

PETERSON PARENT PERIODICAL

OCTOBER 30, 2020

BEFORE YOU CLOSE THIS NEWSLETTER

- Make sure you have submitted your Family Income, Health and Immunization Forms
- Take our Quarter 1 Remote Learning Survey

ANTES DE CERRAR

- Asegúrese de haber enviado sus formularios de ingresos familiares, salud y vacunas
- Realice nuestra encuesta de aprendizaje remoto del primer cuarto

UPCOMING DATES

- **Tuesday, Nov. 3**
No School: Election Day
- **Wednesday, Nov. 4 - Friday, Nov. 6**
9-1pm Winter Clothing Swap Drop-off
- **Thursday, Nov. 5**
6-7pm Peterson Performs! Fall 2020: A Socially Distant Variety Show
End of Quarter 1
- **Friday, Nov. 6**
No School: School Improvement Day
- **Wednesday, Nov. 11**
Veteran's Day: Regular School Day
- **Thursday, Nov. 12**
4:30-6:30pm Local School Council Meeting

FECHAS SIGUIENTES

- **Martes, 3 de Noviembre**
No hay clases: día de las elecciones
- **Miércoles, 4 de Noviembre - Viernes, 6 de Noviembre**
9-1pm Entrega de intercambio de ropa de invierno
- **Jueves, 5 de Noviembre**
6-7pm ¡Peterson actúa! Otoño de 2020: un programa de variedades socialmente distante
Fin del primer cuarto
- **Viernes, 6 de Noviembre**
No escuela: Día de el mejoramiento escolar
- **Miércoles, 11 de Noviembre**
Día de los Veteranos: Día Escolar Regular
- **Jueves, 12 de Noviembre**
4:30-6:30pm Reunión del consejo escolar local

Dear Peterson Families,

Peterson's Culture and Climate Team has been very active seeking ways to give our students a voice and providing them learning opportunities that can build their leadership skills. Last week, community circles focused on how we can all address needs that may exist in our community.

After some thoughtful discussions, our student voice committees have decided that a great need in our community is the need for coats and winter gear. Due to our students' advocacy, next week we will be launching Peterson's Winter Clothing Drive.

Please support this cause by dropping-off gently used winter gear to be donated to other Peterson families. Drop-off will take place on the Peterson Plaza during the week of November 2, 2020, from 9-1pm, Monday through Friday.

Families in need of winter items can come to the Peterson Plaza during the week of November 11, 2020, from 9-1, Monday through Friday.

Take a look at some of the beautiful advertisements two of Ms. Fair's 3rd graders created to ask for your support. They show so much effort and hard work! Our students are truly committed to ensuring no child experiences the upcoming winter without a warm coat! Your support is greatly appreciated.

Estimadas familias de Peterson,

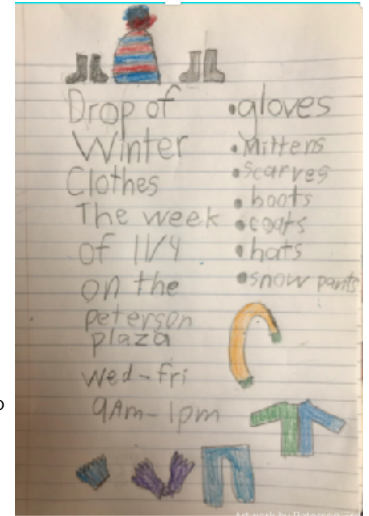
El Equipo de Cultura y Clima de Peterson ha estado muy activo en búsqueda de formas de dar voz a nuestros estudiantes y brindarles oportunidades de aprendizaje que puedan desarrollar sus habilidades de liderazgo. La semana pasada, los círculos comunitarios se centraron en cómo todos podemos abordar las necesidades que pueden surgir en nuestra comunidad.

Después de algunas discusiones reflexivas, nuestros comités de voz estudiantil han decidido que una gran necesidad en nuestra comunidad es la necesidad de abrigos y ropa de invierno. Debido a la abogacía de nuestros estudiantes, la semana que viene lanzaremos la Campaña de Ropa de Invierno de Peterson.

Por favor, apoye esta causa dejando abrigos o ropa de invierno poco usados para donarlo a otras familias de Peterson. La entrega se llevará a cabo en la Plaza de Peterson la semana de Siembre 2 de 2020, de 9 a 1 pm, de lunes a viernes.

Las familias que necesiten artículos de invierno pueden venir a la Plaza de Peterson durante la semana del 11 de noviembre de 2020, de 9 a 1, de lunes a viernes.

Eche un vistazo a algunos de los hermosos anuncios que crearon dos de los estudiantes de tercer grado de la Sra. Fair para pedir su apoyo. ¡Demuestran tanto esfuerzo y trabajo duro! ¡Nuestros estudiantes están verdaderamente comprometidos a garantizar que ningún niño experimente el próximo invierno sin un abrigo cálido! Se agradece mucho su apoyo.



Family Income, Health and Immunization Forms

We need all Peterson families to submit their family income, health and immunization forms today! These forms are now overdue. Family income forms directly impact school funding. If we do not get 100% of these forms turned in, we risk losing much needed funds. If you still need to complete these forms, they are available on our website at the top of the [main page](#) next to our morning announcements. You can also come to the Peterson Plaza from 9-1pm on school days to pick up or turn in paper copies. We need to have these forms immediately.

URGENT

Formularios de ingresos familiares, salud y vacunas

¡Necesitamos que todas las familias de Peterson presenten sus formularios de inmunización, salud y ingresos familiares hoy! Estos formularios ya están tarde. Las formas de ingresos familiares impactan directamente la financiación escolar. Si no entregamos el 100% de estos formularios, corremos el riesgo de perder los fondos que tanto necesitamos. Si aún necesita completar estos formularios, están disponibles en nuestro sitio web en la parte superior de la [página principal](#) junto a nuestros anuncios matutinos. También puede venir a Peterson Plaza de 9 a 1 pm los días escolares para recoger o entregar copias impresas. Necesitamos tener estos formularios de inmediato.



Quarter 1 Remote Learning Survey

The Quarter 1 Remote Learning Survey is now available in Arabic! Complete this survey to share your experiences with remote learning. The survey is also available in Spanish, Gujarati, and English.

Arabic: <https://forms.gle/iZntwMpw6UbYEbZW7>

Spanish, Gujarati, English: <https://forms.gle/Ss3BqwTT6jqFDGsZA>

¡La encuesta de aprendizaje remoto del primer trimestre ya está disponible en árabe! Complete esta encuesta para compartir sus experiencias con el aprendizaje remoto. La encuesta también está disponible en español, gujarati y inglés.

Árabe: <https://forms.gle/iZntwMpw6UbYEbZW7>

Español, gujarati, inglés: <https://forms.gle/Ss3BqwTT6jqFDGsZA>

Attendance Champions

Thank you to every student and family who makes their best efforts to be ready to go each morning. The Peterson community is certainly one that values attending school each day. The following homerooms did a phenomenal job this week and reached our school goal of 96%: Rooms 103, 118, 205, 209, 114, 122, 125, 130, 222, 225, 210, 212, 223, 206, 208, 204, 215 and 230. Keep it up! **Congratulations to Ms. Bramley's Room 222 on achieving 100% attendance this week!**

Gracias a todos los estudiantes y familias que hacen sus mejores esfuerzos para estar listos cada mañana. La comunidad de Peterson ciertamente valora la asistencia a la escuela todos los días. ¡Los siguientes salones principales hicieron un trabajo fenomenal esta semana y alcanzar nuestra meta escolar del 96%! 103, 118, 205, 209, 114, 122, 125, 130, 222, 225, 210, 212, 223, 206, 208, 204, 215 and 230 ¡Sigan así! **¡Felicitaciones al salón 222 de la Sra. Bramley por lograr el 100% de asistencia esta semana!**

High School Application Process

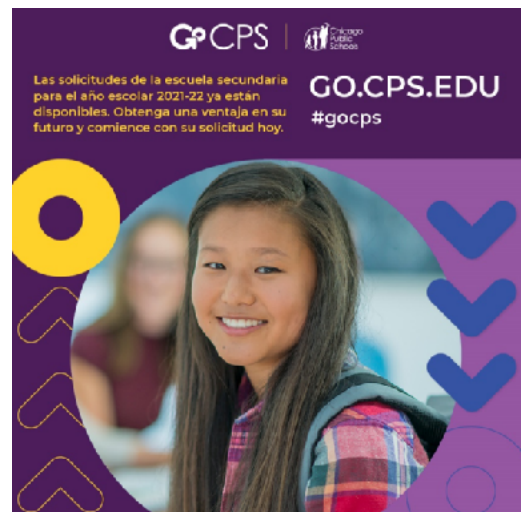
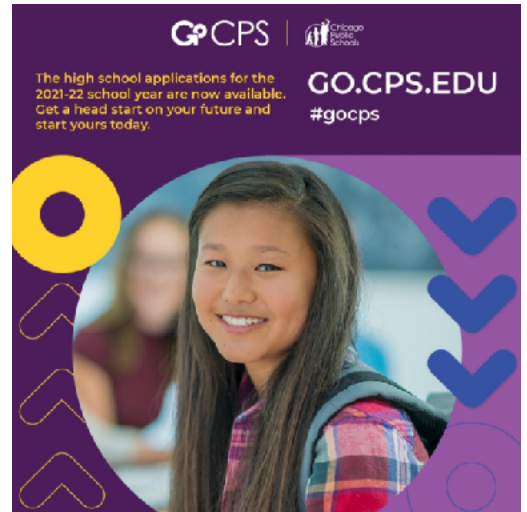
As you know, the high school application process is officially open! The most important tip we can give you is to take your time to research and explore high school programs before applying. Your student has the same chances of receiving an offer to a program whether you apply today or on the deadline (December 11, 2020). If you have any questions, please email Mrs. Bowman (banderson38@cps.edu) or Ms. Vasilev (svasilev1@cps.edu). Please see below for some exciting updates and reminders:

- Our [High School Application Information](#) document on Peterson's website contains many useful resources for families!
- The account activation process is quick and simple; please visit [the GoCPS here](#) for more information on how to activate your account.
- Don't forget, students can select and rank up to 20 Choice Programs and (if eligible) up to 6 Selective Enrollment Programs. Students can receive a maximum of one single best Choice Program offer and one single best Selective Enrollment Offer.

- Open House events are offered virtually this year! Visit the [GoCPS events calendar](#) for information. The Counseling Team has also created a list of schools and programs close to Peterson [here!](#)
- If you would like for the Counseling Team to help your student with their application, please complete a Proxy Form as soon as possible! You can either pick up a paper copy at Door 2 at Peterson or fill out an [electronic form here.](#)

Como saben, ¡el proceso de solicitud para la escuela secundaria está oficialmente abierto! El consejo más importante que podemos darle es que se tome su tiempo para investigar y explorar los programas de la escuela secundaria antes de presentar la solicitud. Su estudiante tiene las mismas posibilidades de recibir una oferta para un programa ya sea que presente su solicitud hoy o en la fecha límite (11 de diciembre). Si tiene alguna pregunta, envíe un correo electrónico a la Sra. Bowman (banderson38@cps.edu) o la Sra. Vasilev (svasilev1@cps.edu). Consulte a continuación algunas actualizaciones y recordatorios interesantes:

- ¡Nuestra [información de solicitud de escuela secundaria](#) en el sitio web de Peterson contiene muchos recursos útiles para las familias!
- El proceso de activación de la cuenta es rápido y sencillo; Para obtener ayuda, visite [GoCPS aquí](#) para obtener más información sobre cómo activar su cuenta.
- No olvide que estudiantes pueden seleccionar y clasificar hasta 20 programas de elección y (si son elegibles) hasta 6 programas de inscripción selectiva. Los estudiantes pueden recibir un máximo de una única oferta del mejor programa de elección y una única oferta de inscripción selectiva.
- ¡Los eventos de puertas abiertas se ofrecerán ¡virtualmente este año! Visite el [calendario de eventos de GoCPS](#) para obtener información. ¡El equipo de consejería también ha creado una lista de escuelas y programas cercanos a [Peterson aquí!](#)
- Si desea que el equipo de consejería ayude a su estudiante con su solicitud, ¡complete un formulario de apoderado lo antes posible! Puede recoger una copia impresa en la puerta 2 de Peterson o completar un [formulario electrónico aquí.](#)



Parent Portal

Do you know your child's grades? Do you know how many absences or tardies your child currently has? The end of the quarter is next week. Parent partnerships are important to us at Peterson. If you need assistance logging in to Parent Portal, [please fill out this form](#) and we will help you connect.

¿Sabe las calificaciones de su hijo? ¿Sabe cuántas ausencias o tardanzas tiene su hijo actualmente? El final del trimestre es la semana que viene. Las camaradería de los padres son importantes para nosotros en Peterson. Si necesita ayuda para iniciar sesión en el Portal para los padres, [complete este formulario](#) y lo ayudaremos a conectarse.

Protecting Eyes During Screen Time

Here are a few tips to help protect your child's eyes during screen time from [Lurie Children's Ophthalmologists](#):

- **Appropriate Spacing:** Try to keep your child's computer monitor about an adult arm's length away (goal: 18-24 inches) from their face and positioned at eye level with them sitting upright. This avoids the excessive eye strain that comes with focusing too close and promotes good posture.
- **Appropriate Lighting:** Have good backlighting in the area your child is using the screen—such as open windows for sunlight or overhead room lighting that isn't too bright. Avoid dark or dimly lit rooms or bright lights in front of their face or against the screen (e.g., desk lamp next to the monitor), which will cause uncomfortable glare.
- **What About "Blue Light?":** There is no proven harm or toxicity that comes from blue light in screens. Blue-filter lenses are not necessary but may subjectively feel more comfortable. You can also adjust display settings to "warm" the screen away from harsher white/blue light that may lead to discomfort.

- **The 20-20-20 Rule:** Follow the 20-20-20 rule to avoid eye strain/fatigue that comes with prolonged near focusing. This allows the eyes to relax and "reset".
 - Every 20 minutes ...
 - Look away from the screen and off in the distance 20 feet ...
 - For 20 seconds.
- **Blinking Is Important:** Without realizing it, we likely don't blink as frequently as we should when staring at screens. Remind your child of the need to blink periodically. You could also use over-the-counter artificial tear drops or have a humidifier in the room to help prevent dry eyes.
- **Don't Rub Your Eyes:** If your child's eyes feel irritated, advise that they avoid rubbing. This can aggravate the situation, and it's also important to avoid touching one's eyes, nose and mouth to mitigate the spread of germs.
- **No Screen Time Before Bed:** Avoid screen use just before bedtime, which can affect having good quality sleep.
- **Play Time:** Remember to regularly get outside (weather permitting) and play!

Tips to reduce eye strain!



¡Consejos para reducir la fatiga visual!

A continuación, se ofrecen algunos consejos de los oftalmólogos infantiles de Lurie para ayudar a proteger los ojos de su hijo durante el tiempo en frente de la pantalla:

- **Espacio apropiado:** Trate de mantener el monitor de la computadora de su hijo a una distancia del brazo de un adulto (meta: 18-24 pulgadas) de su cara y colóquelo al nivel de los ojos con ellos sentados en posición vertical. Esto evita la fatiga visual excesiva que conlleva enfocar demasiado cerca y promueve una buena postura.
- **Iluminación adecuada:** tenga buena iluminación de fondo en el área en la que su hijo usa la pantalla, cómo ventanas abiertas para la luz del sol o iluminación superior que no sea demasiado brillante. Evite las habitaciones oscuras o con poca luz o las luces brillantes frente a su rostro o contra la pantalla (por ejemplo, una lámpara de escritorio al lado del monitor), que causarán un deslumbramiento incómodo.
- **¿Qué pasa con la "luz azul"?:** No hay ningún daño o toxicidad comprobados que provengan de la luz azul en las pantallas. Las lentes con filtro azul no son necesarias, pero subjetivamente pueden sentirse más cómodas. También puede ajustar la configuración de la pantalla para "calentar" la pantalla lejos de la luz blanca / azul más fuerte que puede provocar molestias.
- **La regla 20-20-20:** siga la regla 20-20-20 para evitar la fatiga / fatiga ocular que viene con el enfoque de cerca prolongado. Esto permite que los ojos se relajen y "reinicien":
 - Cada 20 minutos ...
 - Aparta la vista de la pantalla y mira a la distancia de 20 pies ...
 - Durante 20 segundos.
- **Papadear es importante:** sin darnos cuenta, es probable que no parpadecemos con tanta frecuencia cómo deberíamos cuando miramos las pantallas. Recuérdele a su hijo la necesidad de parpadear periódicamente. También puede usar gotas de lágrimas artificiales de venta libre o tener un humidificador en la habitación para ayudar a prevenir la sequedad ocular.
- **No se frote los ojos:** si los ojos de su hijo se sienten irritados, avísele que evite frotarse. Esto puede agravar la situación y también es importante evitar tocarse los ojos, la nariz y la boca para mitigar la propagación de gérmenes.
- **Sin tiempo de pantalla antes de acostarse:** evite el uso de la pantalla justo antes de acostarse, lo que puede afectar la calidad de sueño.
- **Tiempo de juego:** recuerde salir con regularidad (si el clima lo permite) y jugar.

Peterson Performs! Fall 2020 - A Socially Distant Variety Show

Join us at 6:00 pm on Thursday, November 5, 2020, for our next virtual variety show, featuring performances from students and members of the Peterson community and hosted by Mr. Juhl and Mr. Oliveira! To watch the show, either download/run the Zoom program by clicking on the link in the grey box! Contact jsoliveira@cps.edu or ejuhl@cps.edu with any questions. "See" you there!

If you have any questions about Zoom, click [here](#) for some troubleshooting tips.

¡Únase a nosotros a las 6:00 pm el jueves 5 de noviembre de 2020 para nuestro próximo programa de variedades virtual, con presentaciones de estudiantes y miembros de la comunidad Peterson y presentado por el Sr. Juhl y el Sr. Oliveira! Para ver el programa, descargue / ejecute el programa Zoom haciendo clic en el enlace en la caja gris. Póngase en contacto con jsoliveira@cps.edu o ejuhl@cps.edu con cualquier pregunta. "¡Te veo allí!

Join the Zoom Meeting - Peterson Performs! Fall 2020

<https://teacherscollege.zoom.us/j/96141561394>

Únase a la reunión de Zoom - ¡Peterson actúa! Otoño 2020



Si tiene alguna pregunta sobre Zoom, haga clic [aquí](#) para obtener algunos consejos de solución de problemas.

English as a Second Language Classes at Peterson

Peterson still has English as a Second Language (ESL) classes happening virtually for all Peterson parents and caretakers! If you would like to join this great learning community to focus on your English language skills with other English learners, please join our ESL classes. Classes are held virtually from 7-8pm on Mondays and Wednesdays. For more information, please contact the teacher at snieves16@cps.edu

¡Peterson todavía esta ofreciendo clases de inglés como segundo idioma (ESL) virtualmente para todos los padres y cuidadores de Peterson! Si desea unirse a esta gran comunidad de aprendizaje para concentrarse en sus habilidades del idioma inglés con otros estudiantes de inglés, únase a nuestras clases de ESL. Se llevan a cabo virtualmente de 7 a 8 pm los lunes y miércoles. Para obtener más información, comuníquese con el maestro en snieves16@cps.edu

Free Dance Classes!

Free Dance Classes for Peterson Students from DEA Dance & Culture Shock Chicago! All students (K-8) are invited to participate in free dance classes on Wednesdays, starting November 4, 2020. Classes will be held online from 3:45-4:45pm. Interested families should complete the waiver below.

<https://deaef.wufoo.com/forms/z13oe3v510p1ohu/>

Password: DEAEFYDP2020!

¡Clases de baile gratuitas para estudiantes de Peterson de la DEA Dance & Culture Shock Chicago! Todos los estudiantes (K-8) están invitados a participar en clases de baile gratuitas los miércoles, a partir del 4 de noviembre. Las clases se llevarán a cabo en línea de 3: 45-4: 45pm. Las familias interesadas deben completar la exención a continuación.

Classes will be held on
Wednesdays
from 3:45-4:45PM

**YOUTH
DANCE
PROGRAM**
DEA EDUCATIONAL FOUNDATION

**DANCE! DANCE!
DANCE!**

The DEA Educational Foundation Youth Dance Program
is coming to Peterson!

Your child can attend our FREE virtual After School
dance classes from your home!

Classes are geared towards 2nd-5th grade, but ALL students are welcome

The DEA EF Youth Dance Program, a part of the DEA Educational Foundation, was established to empower kids by providing a free and positive afterschool alternative to drugs through the fun, healthy, and expressive art form of dance.